

Please Do Not Remove From DMC Shrine Room



། ཐུགས་ཇེ་ཆེན་པོའི་བསྒོམ་བཞུས་བསྐྱས་པ་བཞུགས་སྟེ།

The Short Chenrezig Meditation of Compassion



THIS SADHANA IS NOT FOR SALE



1

The Bodhisattvas Manjushri, Chenrezig and Vajrapani are the three deities of great protection. Together the three are very strong and powerful. Wherever images of the three are placed together and faithfully prayed to, protection from negative influences, peacefulness and harmony prevail. If the images of the deities are placed in a stupa, above a house or over a doorway, those who enter the house receive the blessings and protection of the three deities. If the images are placed on top of a mountain, that country will be free from strife and famine; and the inhabitants will live peacefully with each other. Fear from harm of earth, wind, rain, or water is completely dispelled by devotion to the three deities. The sutras, tantras and astrology books say that meditations on these three Bodhisattvas completely dispel harm from all illnesses of body, speech and mind, and all misfortunes. Faithful recitation of the deities' mantras, visualization, and circumambulation of the three deities purifies the ignorance, the hatred and the greed of past lives; such devotions free one from the sufferings of samsara in this lifetime—which is then blessed with longevity, peace and prosperity—and one is assured of a future birth in the pure land of Dewachen.

2

།སངས་རྒྱལ་ཆོས་དང་དགེ་འདུན་ལ། །རྟག་དྲུག་གས་པས་སྐྱབས་སུ་མཆི།

SANG-GYE CHÖ-DANG GE-DUN LA/ TAK-TU GÜ-PE KYAB-SU CHI/

In the Buddha, Dharma and Sangha, I take refuge respectfully and continually,

།མ་འགུར་འགྲོ་བ་སེམས་ཅན་རྣམས། །སངས་རྒྱལ་ས་ལ་འགོད་པར་བྱ། །ལན་གསུམ་བྱའོ།

MA-GYUR DRO-WA SEM-CHEN NAM/ SANG-GYE SA-LA GÖ-PAR CHYA/

All beings, my mothers, I will establish in the position of Buddhahood. Repeat three times.

Now think with conviction, "I and all beings are under the protection of the Buddha, Dharma and Sangha."

3



།ཁྱི་གཙུག་པད་དཀར་རྒྱ་བའི་སྤྲང། །འཕགས་མཆོག་དཀར་གསལ་འོད་ཟེར་འཕྲོ།

CHI-TSUK PE-KAR DA-WAY TENG/ PHAG-CHOK KAR-SEL WÖ-ZER THRO/

Visualization: Above the crown of the head (of myself and all others) on a lotus and mood disk abides the sublime four-armed divinity, Chenrezig,

།ཕྱག་བཞི་དར་དང་རིན་ཆེན་རྒྱན། །ཞི་འཇུག་རྩི་ཐེ་སྤྱུལ་ཀླུང་བཞུགས།

CHA-SHI DAR-DANG RIN-CHEN GYEN/ SHI-ZUM DOR-JE KYIL-TRUNG SHUG/

radiating brilliant rays of light, adorned with silks and jewels,

smiling warmly and seated in the vajra posture upon a moon cushion on a lotus throne.

The Sublime Chenrezig thus invoked; myself and all other beings, with one voice and with single pointed concentration, supplicate thus: "O, Sublime One! We are in your hands, confidently surrendering to you and abandoning all other means. We beseech you to free us from the six realms of samsara, and to lead us to the attainment of Full Buddhahood."

ཇོ་བོ་སྒྲོན་གྱིས་མ་གོས་སྒྲུ་མདོག་དཀར། ཇོ་གས་སངས་རྒྱས་ཀྱིས་དབུ་ལ་བརྒྱན།

JO-WO KYÖN-GYI MA-GO KU-DOK KAR/ ZOK-SANG GYE-KYI U-LA GYEN/

We pray to you, O, Chenrezig, Lord of whitest color, unsullied by any faults.

ཐུག་ཇེ་ཅེན་གྱིས་འབྲོ་ལ་གཟེགས། ཐུག་རས་གཟེགས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

THUK-JEI CHEN-GYI DRO-LA ZIG/ CHEN-RE ZIG-LA SOL-WA DEB/

With the Perfect Buddha (Amitabha) adorning your crown, you look upon each being with limitless compassion.

ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཧུཎྲེ། OM MANI PADME HUNG/ བྲངས་གསོག་ཅི་རུས་མཐར།

Repeat the mantra as many times as possible.

Dedication Prayer: Join the hands in prayer and visualize Chenrezig as clearly as possible.

While saying the following melodious prayer, let your mind be one-pointedly focused on the compassionate thought of liberating all beings from their sufferings.



ཀྱེ་མ་ཀྱི་ཏུད་མི་རྟག་འཁོར་བའི་ཆོས། ཐར་མེད་ལས་ཀྱི་སྒྲུ་མཚོ་དོད་ཅིང་འདིར།

KYE-MA KYI-HU MI-TAK KHOR-WAY CHÖ/ THAR-ME LE-KYI GYA-TSO DO-RING DIR/

All phenomena in samsara are impermanent. Alas for all beings, tormented by the effects of their own actions in

ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཧུཎྲེ། ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཧུཎྲེ། OM MANI PADME HUNG/ OM MANI PADME HUNG/

ལས་ཀྱི་མནར་བའི་འབྲོ་རྒྱུ་མས་སྤང་རེ་ཤེ། རྒྱལ་བུལ་སྒྲུ་མཚོ་སྤུལ་པར་བྱིན་གྱི་སྟོབས།

LE-KYI NAR-WAY DRO-NAM NYING-RE JE/ DUG-NGEL GYA-TSO KEM-PAR JYIN-GYI LOB/

this deep ocean of inescapable karma, we have great compassion.

Bestow your blessing to dry up this vast ocean of misery.

ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཧུཎྲེ། ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཧུཎྲེ། OM MANI PADME HUNG/ OM MANI PADME HUNG/

ཁ་རིག་ལས་ཀྱིས་མནར་བའི་འགྲོ་བ་རྣམས། བདེ་བ་འདོད་ཕྱིར་སྤྲུག་བསྐྱེད་ལས་ལ་སྤྱོད།

MA-RIG LE-KYI NAR-WAY DRO-WA NAM/ DE-WA DO-CHIR DUG-NGEL LE-LA JOR/

Sentient beings are tormented by the results of their ignorant activities. Although they desire happiness, they

ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཏུང་། ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཏུང་། OM MANI PADME HUNG/ OM MANI PADME HUNG/

ཐབས་མི་མཁས་པའི་འགྲོ་རྣམས་སྤང་རེ་ཇེ། ཉོན་མོངས་ལས་སྒྲིབ་དག་པར་བྱིན་གྱི་སྟོབས།

THAB-ME KHE-PAY DRO-NAM NYING-RE JE/ NYON-MONG LE-DRIB DAG-PAR JYIN-GYI LOB/

engage in activities that lead to misery. Alas, for all beings whose methods are so inadequate, we have great compassion. Bestow your blessings to remove all of their obstacles to knowledge and liberation.

ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཏུང་། ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཏུང་། OM MANI PADME HUNG/ OM MANI PADME HUNG/

༄༅། བདག་འདོད་གཟུང་འཛིན་བཅེངས་བའི་བཙུན་ར་འདིར། རི་དྲགས་ཀྱི་ཚུད་སྒར་ཡང་འདྲུག་པ་ལྟར།

DAG-DO ZUNG-ZIN CHING-WAY TSON-RA DIR/ RI-DAG GYA-TSHU LAR-YANG JUG-PA TAR/

Into the prison, whose chains are the obsessive clinging to a "self", beings enter again and again, like animals

ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཏུང་། ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཏུང་། OM MANI PADME HUNG/ OM MANI PADME HUNG/

ཁ་རིག་གཏི་མུག་ཅན་རྣམས་སྤང་རེ་ཇེ། འཁོར་བ་དོང་ནས་སྤྲུག་པར་བྱིན་གྱི་སྟོབས།

MA-RIG TI-MUK CHEN-NAM NYING-RE JE/ KHOR-WA DONG-NE TRUK-PAR JYIN-GYI LOB/

returning to a trap. Alas, for beings so caught up in the gloom of ignorance, we have great compassion. Bestow your blessings to completely clear out samsara from its very depths!

ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཏུང་། ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཏུང་། OM MANI PADME HUNG/ OM MANI PADME HUNG/

ཁྱེད་མེད་ལས་ཀྱི་གྲོང་ཁྱེད་དྲུག་པོ་འདིར། གཅིག་ནས་གཅིག་དུ་བློ་ཆུང་ཁྱེད་མོ་བཞིན།

THAR-ME LE-KYI DRONG-KHER DRUK-PO DIR/ CHIG-NE CHIG-TU ZO-CHUI KYU-MO SHIN/
Beings go from one life to another in the six realms of inescapable karma, revolving as if caught in a whirlpool.

ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཏུཾ་ ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཏུཾ་ OM MANI PADME HUNG/ OM MANI PADME HUNG/

ཁྱེད་མེད་འཁོར་བའི་འགྲོ་ལྔ་མས་སྤྱོད་རེ་ཤེ། རིག་དྲུག་སྤྱོད་གཅོད་པར་བྱིན་གྱི་སྒྲོལ་ས།

THAR-ME KHOR-WAY DRO-NAM NYING-RE JE/ RIG-DRUK KYE-GO CHO-PAR JYIN-GYI LOB/

Alas, for these poor wanderers in samsara which has no escape, we have great compassion. Bestow your blessing to seal off the doors to birth in the lower realms.

ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཏུཾ་ ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཏུཾ་ OM MANI PADME HUNG/ OM MANI PADME HUNG/

༄༅། སྤྱི་གན་དང་འཆི་བའི་སྤྱུག་བསྐལ་ལྔ་མས། ཅི་ཙམ་མཐོང་ཡང་མི་འཛིགས་སྤྱོད་བསྐལ་ཅན།

KYE-GA NA-DANG CHI-WAY DUG-NGEL NAM/ CHI-TSAM TONG-YANG MI-JIK NYING-SEN CHEN/
The miseries of birth, old age, sickness and death! No matter how often they see them, beings accept them with-

ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཏུཾ་ ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཏུཾ་ OM MANI PADME HUNG/ OM MANI PADME HUNG/

ཡིངས་བའི་ལམ་ལ་དལ་འགྱུར་མི་ཆེ་བད། མི་དྲག་འཆི་བ་དྲན་པར་བྱིན་གྱི་སྒྲོལ་ས།

YENG-WAY LAM-LA DEL-JYOR MI-TSE ZE/ MI-TAG CHI-WA DREN-PAR JYIN-GYI LOB/
out becoming alarmed, thus exhausting their lives of endowment and opportunities in distraction and idleness.
Bestow your blessing that they realize impermanence and death.

ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཏུཾ་ ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཏུཾ་ OM MANI PADME HUNG/ OM MANI PADME HUNG/

མི་རྟག་སྒོ་གཏང་མེད་པར་མ་ཤེས་པས། །ད་དུང་འཁོར་བ་འདི་ལ་ཞིན་ཅིང་ཆགས།

MI-TAG LO-TE ME-PAR ME-SHE PE/ TA-DUNG KHOR-WA DI-LA SHEN-CHING CHAG/

Not comprehending impermanence and the lack of anything truly reliable, beings remain cravingly attached to this

ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཏུང་། ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཏུང་། OM MANI PADME HUNG/ OM MANI PADME HUNG/

ཤྱིང་འདྲིང་ངང་ལ་མི་ཆེ་སྤྱག་གིས་འདེམ། །འཁོར་བར་ཞིན་པ་ལྷག་པར་བྱིན་གྱིས་སྒོལས།

KYI-DO NGANG-LA MI-TSE DUG-GI DA/ KHOR-WAR SHEN-PA LOG-PAR JYIN-GYI LOB/

world of samsara. For beings who, by their very nature, desire happiness but spend their lives in unsatisfying pursuits, bestow your blessing that they may turn away from samsara.

ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཏུང་། ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཏུང་། OM MANI PADME HUNG/ OM MANI PADME HUNG/

༄༅། ཤྱིང་གྱི་འཛིག་རྟེན་མི་རྟག་མེ་ཆུས་འཛིགས། །བརུད་གྱི་སེམས་ཅན་མི་རྟག་ལུས་སེམས་བྲལ།

NO-KYI JIG-TEN MI-TAG MI-CHU JIG/ CHU-KYI SEM-CHEN MI-TAG LÜ-SEM DREL/

This inanimate world is impermanent, passing away through destruction by fire or water. The animate world of

ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཏུང་། ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཏུང་། OM MANI PADME HUNG/ OM MANI PADME HUNG/

འདབར་དགུན་སྒོན་དཔྱིད་ནམ་ཟླ་དུས་མི་རྟག། ཤྱོ་ཤས་གཏིང་ནས་སྤྱི་བར་བྱིན་གྱི་སྒོལས།

YAR-GUN TON-CHI NAM-DA DÜ-MI TAG/ KYO-SHE TING-NE KYE-WAR JYIN-GYI LOB/

living beings is impermanent, passing away through separation of body and mind.

Even the seasons—summer, winter, fall and spring—show impermanence.

Bestow your blessing that all beings realize the necessity of turning away from this.

ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཏུང་། ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཏུང་། OM MANI PADME HUNG/ OM MANI PADME HUNG/

ཁ་ནིང་ད་ལོ་ནམ་ཟེའི་སྔ་སྔ་དང་། ཁག་དང་ཉིན་མཚན་སྐད་ཅིག་དུས་མི་དྲག།

NA-NING TA-LO NAM-DAY TO-ME-DANG/ SHAG-DANG NYIN-TSEN KE-CHIG DU-MI TAG/

Last year, this year, the seasons, early and late, day and night, moment after moment; time does not abide.

ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཏུཾ་ ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཏུཾ་ OM MANI PADME HUNG/ OM MANI PADME HUNG/

ལེགས་པར་བསམ་ན་རང་ཉིད་འཆི་ལ་གདུགས། སྐྱབ་ལ་སྙིང་རུས་རུས་པར་བྱིན་གྱིས་སློབས།

LEG-PAR SAM-NA RANG-NYI CHI-LA TUG/ DRUB-LA NYING-RÜ NÜ-PAR JYIN-GYI LOB

Considering this well, one realizes the steady approach of one's own death.

Bestow your blessing to enable resolute and diligent practice.

ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཏུཾ་ ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཏུཾ་ OM MANI PADME HUNG/ OM MANI PADME HUNG/

༄༅། །དལ་འབྱོར་འདི་ནི་ཤིན་ཏུ་བརྟེན་དགའ་ཡང་། །འཆི་བདག་ནད་གྱི་ཉི་བར་བདེ་པའི་ཆེ།

DEL-JYOR DI-NI SHIN-TU NYE-KA YANG/ CHI-DAG NE-KYI NE-WAR TAB-PA TSE/

This life of endowments and opportunities is so very hard to obtain. But, alas, beings have nothing to show for it

ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཏུཾ་ ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཏུཾ་ OM MANI PADME HUNG/ OM MANI PADME HUNG/

ཆོས་མེད་འགྲོ་ནམས་སྙིང་ལོག་སྙིང་རེ་ཤེ། །ལོང་མེད་རྒྱུད་ལ་སྐྱེ་བར་བྱིན་གྱི་སློབས།

CHÖ-ME DRO-NAM TONG-LOG NYING-RE JE/ LONG-ME GYÜ-LA KYE-WAR JYIN-GYI LOB/

when death's final sickness arrives before Dharma has been taken to heart!

Bestow your blessing that we may fully realize that there is no time to waste.

ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཏུཾ་ ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཏུཾ་ OM MANI PADME HUNG/ OM MANI PADME HUNG/

ཀྲི་མ་གྱི་རྒྱུད་འཕགས་མཚན་གྱི་རས་གཟིགས། །རྒྱལ་བ་ཁྱེད་ལ་བརྟེ་བའི་སྤྲུགས་མངའ་བས།

KYE-MA KYI-HU PAG-CHOG CHEN-RE-ZIG/ GYEL-WA KYE-LA TSE-WAY THUG-NGA WAY/

Please, O Sublime Lord Chenrezig, Victorious Master of the very heart of loving kindness. Bestow your blessing

ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཏུཾ་ ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཏུཾ་ OM MANI PADME HUNG/ OM MANI PADME HUNG/

ཁད་ག་སྤྲུག་རིགས་དྲུག་འཁོར་བའི་སྤྲུག་བསྐྱེད་ལས། །ད་ལྟ་ཉིད་དུ་ཐར་བར་བྱིན་གྱི་ཚུལས།

DAG-SOG RIG-DRUG KHOR-WAY DUG-NGEL LE/ DA-TA NYI-DU THAR-WAR JYIN-GYI LOB/

to immediately release myself and all others from the miseries of existence in the six realms.

ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཏུཾ་ ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཏུཾ་ OM MANI PADME HUNG/ OM MANI PADME HUNG/



ཁད་ག་བའདི་ཡི་མུར་དུ་བདག་ །སྤྲུག་རས་གཟིགས་དབང་འབྲུབ་གྱུར་ཅིག་

GE-WA DI-YI NYUR-DU DAG/ CHEN-RE ZIG-WANG DRUB-GYUR CHIG/

By this virtue may I quickly realize the state of Chenrezig,

ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཏུཾ་ ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཏུཾ་ OM MANI PADME HUNG/ OM MANI PADME HUNG/

ཁོ་གྲོ་བ་གཅིག་ཀྱང་མ་ལུས་པ། །དེ་ཡི་ས་ལ་འགོད་པར་ཤོག་ སྐར་མང་ག་ལམ།

DRO-WA CHIG-KYANG MA-LÜ PA/ DE-YI SA-LA GO-PAR SHOG//

and may all sentient beings, without exception attain the glorious state of Chenrezig.

Say other dedication prayers.

16

The Six Syllable Mantra is the king of mantras. It gives great benefits to all beings in the six realms. Each syllable especially dispels the sufferings of beings in a particular realm. Just as the sun dispels darkness, the Six Syllable Mantra dispels ignorance. The mantra is like the wish-fulfilling jewel. By reciting the mantra, one can gain whatever one wishes. This mantra is the best medicine for those who are sick. The mantra is the staircase to the Blissful Pure Land of the Potala. The mantra is like a ship which carefully takes one across the samsaric ocean of suffering. Any animal or insect which is about to die but hears the mantra before dying will be reborn in Dewachen or in the human realm in a precious human body. Whoever touches the letters of the mantra receives empowerments from innumerable Buddhas and Bodhisattvas. If we recite the mantra one time, we receive more benefits than we can count. We can count each leaf on all the trees but we cannot count the benefits received from this mantra. We can count the number of mustard seed that fill a room from floor to ceiling, but the benefits derived from the Six Syllable Mantra are measureless. When you see the great benefits of prayer, please do not waste your time in samsara. Every day, say the mantra sincerely for 100 times, 1,000 times or as much as you can. Do this continuously until you receive Enlightenment.

17

This short explanation of the Chenrezig Meditation of Great Compassion is adapted from the sacred Dharma books. By the blessings received from doing this work and by the blessings of our most gracious Root Lama, may all beings be lead to the Perfectly Enlightened State of Chenrezig.

Translated by Lama Konchog Samten and Robert Clark. This text was prepared as part of the Drikung Kagyu Text Project. Desktop publishing by Michael G. Essex. This edition prepared in April, 1994, at the Tibetan Meditation Center, 9301 Gambrill Park Road, Frederick, MD 21702, USA. All rights reserved. No portion of this text may be reproduced without written permission of the publisher.